

印西西體刊紙借也閱本紙本
字文人活印各工除如卑館
大字排字書機本日外外諸新
小均印及籍器從報卑單君聞
機能工各單以英照閱均闕除
器印藝式件待國常報可閱禮
均刊甚花並與探刊照函本拜
用並精邊有辦送加致報外
精有所等英各書外寄本者日
工石有延國官衡復費館無出
刊版中有各神裁不可取論

叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

將登自登成慶世本刊寫印
原但說錄文於道館佈種工
稿來更嗣以人公所書體段
收稿須後及而心登有籍文絕
同登寫支者來各項出字倫並
也與實諸費始附札原價其由延
不磨君費錄否擇甚書上有
本登里來解札者亦其相目海文
館均而札有者亦其相目海文
不後向概護須有宜另購士
白能放祈不屬無關再行到書

丙午五月十五日

Printed and Published by See Ewe Lay (五拜禮號六月七年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

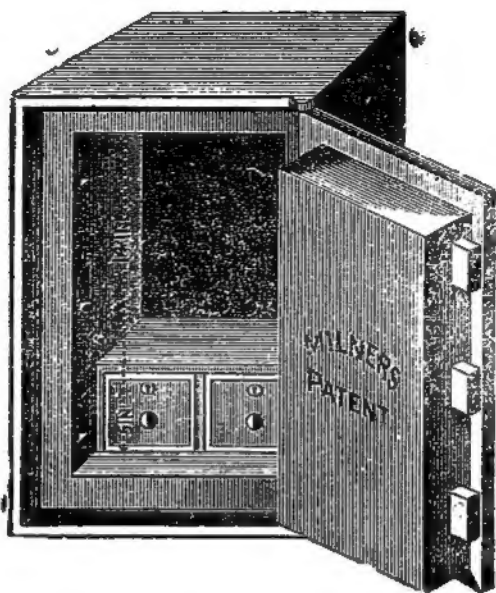
所超女學日昌社會上之稱職事理者當無再有蔽固之見謂女子不當受教矣惟是風氣初開更應向達男與女或宜分教或宜合教尚鮮有人起而研究者近聞湖州南潯紳士議創高等小學乃男女合教編經浙撫批駁議格不行是為紳士合漸撫主分合教分教一問題至今日而方始討論不可謂非女學進步之見端也記者以此事關係重大究竟宜分宜合必有一折衷之道故將彼中之教育原理吾國之風俗習慣融會參考而下持平之判斷一生理上之判斷主合者曰男女之道放將彼中之教育原理吾國之風俗習慣大有利益美國實行合教每年人數統計表女子數不減男子是其教驗同一發達腦力運動身體於衛生物其度數其品數女子均與男子殆為學者所公認假使男女共學在女子程度不及勉強追蹤先將有害於身體且女子之學既難男子致有就就謀目以運男子之進步者斯實兩害之道矣此宜分不宜合之說也一教育上之判斷主合者曰男子性多果毅於大體能決斷其失也剛女子性多和順於細事不能密其失也柔合教之可以易長補短兩得其平不知男子識大體所持者世事女子體細情所持者家事職業既殊教科不能不因而而殊女教之宗旨其大要在奉舅姑相夫子育子女主中饋使其與男子共學勢難統以上諸端而並教之不失女子專修之業乎此又宜分不宜合之說也一社會上之判斷主合者曰社會有一應人國家有一弱點必男女通力合作以謀共同之事業而後團結力大國家亦賴以存立不知男女各有其天賦職分男為社會之關鍵女為家庭之關鍵二者分途不可易地而治若職分混淆社會之範圍恐反有因此破壞者且奧主合教國中雖有重女尊男之習慣而參政之權女子亦不與其列是教取其合而用之未嘗不分也歐洲各國均主分教女專於男無可為諱亦何嘗團結力之見小耶此又不必合之說也以上三者皆彼中學說主張分教者也至若以吾國之風俗習慣言之尤有不適宜于合教者以今日女子教育萌芽初茁內地頑固士夫往往意存嫉視時有破壞女學之事入夏以來若常州之梓化松江之清華溫州之明強亦已風潮層起數見不鮮夫以分教之主義建設女學尙且遭言汚讒致起多方之衝突荷使對于合教之學校吾知弓蛇疑似市虎傳說他日之變態必更有較之今日而益甚者是故合教之說萬不能行之於今日之中國也浮慕西法不察事實竊安所得女學之昌明哉。

諭旨恭錄 ○五月初二日奉 上諭朕欽奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后
懿旨岑春煊奏廣東廣寧等府州屬被災情形一摺本年入春以後廣州等屬大雨如注甘西北兩江同
時暴漲以致圍基衝決桑禾俱損房屋倒塌多傷人口災民流離折難居覓奏具深憫惻著頒發帑銀五萬兩
由廣東藩庫給發即著該督督飭迅派員各員認真察勘妥籌賑撫毋任一夫失所用副朝廷軫念災黎之
至意欽此 ○初三日內閣抄奉 上諭岑春煊奏舉勸局員請旨分別勸懲一摺廣東廉州府知府李岑洗
欽州直隸州知府李象辰著南海縣知縣大槐知縣廣成鈞酌善縣知縣劉能新與縣知縣鄧有祐候補知
縣許登章均著傳旨嘉獎惠州府增城縣知縣曾汝材捕務懈弛聽斷不勤前奉恩旨縣知縣候補知
治興候補知縣王國楨性情浮躁居心巧猾試用巡檢裘瑣聲名平常頗滋事端物議候補並巡檢安鳳素
行止卑劣有玷官常均著一併革職防城縣知縣曾汝材捕務懈弛聽斷不勤前奉恩旨縣知縣候補知
楊本樹才識庸懦捕務多疏均著以府經歷縣丞降補海康縣知縣黃雲飛心地尚明緝捕不力鶴山縣知
縣陳汝壽人尚謹飭才欠開展海陽縣知縣王全綱才具稍短難勝煩劇英德縣知縣呂九均性近迂謬人
地不宜均著開缺另補長甯縣知縣張光銑年力就衰難期振作著勒令休致餘著照所議辦理該部知道
欽此

俄事專電 ○十三日德京發來專電云俄京下議院經眾議定新律自今以後裁去死刑此乃根
本黨人最欲施行之事今已如願以償當衆辯論之時甚形鼓譟諸廷臣斥駁甚力致被各議員厲聲指斥
目爲劊子手爲強盜云刻下政府宣示乘輕設法拯救西歐俄國境內之難民惟是各人民不得肆擾各人
之田地等情近因俄國廷臣之責問境內之人紛紛讓論而政府又應在於西卑利鐵路之側再增支路一條
直達南蘭加士卑安之鐵路此舉已發御前奏議大臣會議云

堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專賣鐵櫥以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燒蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購用是見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

頂 上 法 國 保 家 舊 萬 年 池 酒 發 售

啟者此種伊燕登尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致誤特此佈聞

代理人牙直里有限公司謹啟
大英一千九百零四年三月十號

協緝會匪 ○鄂督日前咨請橫略調據平江縣舉赴辦辦理平糶事宜訪聞紅蓮教會匪蔓延甚廣近借飢荒搶穀為名其中頭目以胡宗青為最黨羽不下千餘人刊有偽示圖防其大李維章所募票布蓋有該匪戳記此外如李云昂李柱齋亦係匪目該匪名雖搶穀實係起意搶掠財物據獲犯金供該匪首等均逃往江西新昌崇浦一帶私造軍器心懷匪亂等情咨請飭屬密行拿辦以免滋蔓吳中丞即日查照飛飭遵辦

築路用意 ○日本郵信報接聖彼得堡訪函云俄國在北滿洲之布置頗為可異或恐因此起釁東方鐵路自哈爾濱至海參威一段俄不能以之為行軍之用且俄如由此路派一兵或運送火藥一磅至海參威日本可起而與之反抗故俄復畏之且日本萬一宣戰則日本將東方鐵路與海參威隔絕之使不通亦易蓋日本與俄既結密約加以俄國現又不得屯兵于西卑利亞邊境俄國無法以預防于先也俄是之故凡關心遠東之俄人其宗旨所在皆擬自黑龍江建一鐵路俾與東方鐵路銜接呼應然此項築路之款向不知其從何籌措也中國現于蒙古滿洲鐵意經營此則俄人亦為之驚訝云

不滙小股 ○漢口廣裕同人因粵路事於前月十九日在廣南會館集議到者數百人梁星海廉訪亦在座極詳岑督暗申善根私舉權理違背商律并粵省風潮不定人心憤激我等理宜靜候 諭旨 商部自有公論股銀宜暫存滙豐銀行各巨股東均極力贊成惟有某某字號帶之小件乃廣東善棍黨也反對此事據云遲則不能入股後由梁廉訪發議可先 電回粵註冊隨即擬電文云廣州鐵路總公司鑒漢口小股已收銀二十五萬二千元股銀存滙豐銀行請先註冊履歷鄂同鄉官商同叩曉諭粵州電報中斷即改走水線此時尚有人心不服者梁廉訪請各人簽名主滙者不滿三十人股份不及三萬主不滙者二百餘人股份念一二萬可見人心之向背矣查此次主滙者多係射利之徒因其代售股票時應收小股銀一元有奇者將銀收回則此項利益不免得而復失故出而反對也

都昌匪警 ○江西南康府都昌縣近有匪徒擾事已由九江道王觀察派常備軍一百名於閏月二十日馳往彈壓矣

合約改訂 ○粵省九龍鐵道前經岑督與香港英國總督訂立合約政府以有窒礙之處電飭岑督與英總督磋商修改等情昨岑督電奏謂已與英總督修訂合約大要築路資本向英息借聘用英人技師會計監督亦用英人惟前係訂中英合辦名目今則改為自辦云云

股東會議 ○去月十二日上午十一點鐘省港鐵路股東團體會場內外股東會集是日舉陳君廣慶為主席先布開會宗旨仍倡議決不承認日前由善堂私舉之偽總理理合由各股東另行公舉眾皆贊成於是舉唐小村侍郎為預選總辦因唐侍郎已有路股二萬份現居董事地位故宜直舉為是眾皆認可陳君廣慶又倡議寫信忠告總公司再舉總辦時必先登告白五十天務令各股東周知并寫墨信函達外埠俾外埠均與選舉之權及各股東到投簡公舉總辦時須設善法招待眾均贊成議畢至一點鐘各散

新賊匪黨 ○杭屬新城縣一通衢處下達省會為陸路要區游匪窟穴其中四出搶劫居民受累已久近復藉口米貴於去月十八日煽引遊民千餘人以搶劫西門外米店為名連搶金宏豐棧致和德園仁和沽衣舖三家次日又擄至三溪鎮搶劫某舖戶二家縣令畏事不敢過問以致匪匪愈橫連日鄉民被劫者如官塘邱姓古竹章姓灰場徐姓等日必數起若輩復備張揭帖約日搶劫某家某舖居民異常惶駭并聞日內有上四鄉鄉民赴縣稟報匪徒有擄人勒贖情事紳士數人被擄如此明目張膽一無忌憚若不急為防範車馬則必致不堪收拾矣

私鑄偽銀案詳臬 ○初十夕總巡捕官恩慈帶差前往水磨內三百六十八號門牌屋中欲捕私鑄偽銀之華人詎意既抵該屋時雙扉已閉差等破門而入見一房中有一老年華人臥病垂危又見一房中有破一足之閩人戴宿正在私鑄偽銀即將其人拿住并獲私鑄已成低銀八員以及一員銀模一具并藥料器具解返捕房昨日由府訊明判令詳臬核奪

又解回華 ○昨日下午四點鐘時有豐美輪船由叻展輪往港經差押有屢犯私煙由督憲諭定示革出境之積匪四名閩人李舜吳苑潮人謝水陳亞月等附搭該輪解回華籍矣

案二紀 ○十三日臬憲開堂決獄提訊巫人亞厘敏沙破種丹離命案事因丹離力前為錦祥號駁運貨物付於某輪被明嗎也公司之小輪將丹離沉溺力被溺致斃由國家發票執控小輪之大副巫人亞厘敏沙離案由府上詳臬核奪一案是日兩造均有狀師代理認務時據被告所供是日駕駛小輪并未有將小丹離沉之事至陳力之溺斃概不得而悉嗣據該輪中有管車之人登堂作証亦云是日該輪並無沉溺小丹離之事故臬憲命將該巫人省釋免死 十四日係訊吉寧人模勿勝士驅夫現人林亞康由踏車一案事緣林亞康寓美利路一百五十號門牌曾置腳踏車一輛值銀六十元近林欲將車發售模勿知其事因至林寓伴欲將車買受嗣以未知該車其搭何如請借該車一遊然後可值林允其所請詎模乘車而去竟不復返至是始知模騙車而逃聞數日林外出遇模於實龍岡路呼差將模執控在案經府憲提訊查模前在板城已犯盜案四次今則復行騙車實屬怙惡悻悻之徒特將該案上詳臬堂核奪昨經臬堂開訊陪審諸員均稱模為有罪而臬憲以模騙車無訛罰禁三年復以模前在板城盜四次實為積犯故再罰禁三年 又訊巫差亞勿拐去林老國之女林亞妹一案事緣四月廿三夜該巫差亞勿拐林亞妹拐至柔佛至閏四月十四日片老國訪知其踪因即赴署請票借差至柔佛將女林亞妹追回并執亞勿逮案案經府憲登大提訊終以案情頗重將案詳臬究治昨經臬憲訊據亞勿所供現年二十歲綠林亞妹前已求彼誘拐歸家為婦計有二三次惟于未

新加坡電車公司開行時刻告白

啟者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一即華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經惹勿里芝路及勿

力答沙路

尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

尾次每夜十一點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

第二段來往丹戎巴葛及牙籠時刻

首次上午七點十五分鐘由牙籠開往丹戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五十分鐘由牙籠駛回電車局路經刺疊打實得力及實籠

阿此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至刺疊打實得力之時必須落車再換他車 又每夜十一點三十分鐘由刺疊打實得

力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

尾次每夜十點四十五分由牙籠開往丹戎巴葛

尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

第三段來往丹戎巴葛及刺疊打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往刺疊打實得力

首次上午六點六分鐘由刺疊打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力答

尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往刺疊打實得力

尾次每夜十一點半鐘由刺疊打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力答

沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶梨路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨路

路 每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往刺疊打實得力 又十一點鐘一次 十一點十六分鐘一次 十一點廿四

分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

首次上午六點廿五分鐘由吧耶梨路開往禮佛西人大酒店

尾次每夜十一點四分鐘由吧耶梨路開往禮佛西人大酒店

又每八分鐘即有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶梨路有熱鬧之

時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點

四分鐘為止 諸君有欲附搭本公司之電車者請觀以上章程便不致誤矣此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司謹啟

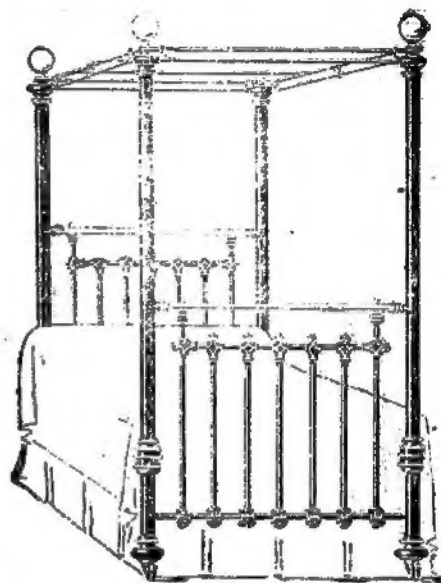
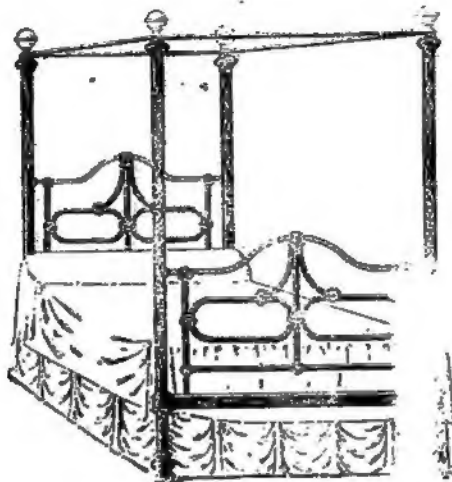
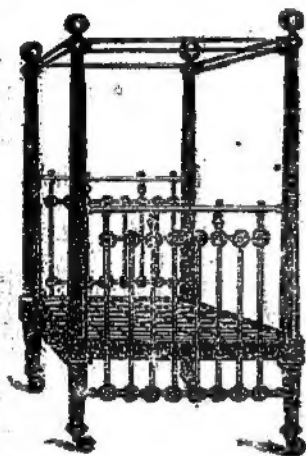
羅敏申公司英國製造鐵床發售

Robinson & Co.

鐵床圖式

鐵床圖式

各款鐵床



中長六英尺六寸闊六尺 照此圖款價值四十元

上長六英尺六寸闊五尺 價值銀洋四十元

上長六英尺六寸闊六尺 價值銀四十三元

以上床柱圓徑一英寸半

長六英尺六寸闊三尺六寸 價值銀廿六元半
 長六英尺六寸闊四尺 價值銀二十七元
 長六英尺六寸闊四尺六寸 價值銀二十八元
 長六英尺六寸闊五尺 價值銀三十五元
 長六英尺六寸闊六尺 價值銀三十八元
 長六英尺六寸闊四尺 價值銀二十三元
 長六英尺六寸闊四尺六寸 價值銀二十四元

以上床柱圓徑一英寸

長六英尺六寸闊三尺六寸 價值銀十三元半
 長六英尺六寸闊四尺 價值銀十四元半
 長六英尺六寸闊四尺六寸 價值銀十五元半

中長六英尺六寸闊四尺六寸 價值銀廿一元半

中長六英尺六寸闊四尺 價值銀二十元

上長六英尺六寸闊三尺六寸 價值銀二十四元

上長六英尺六寸闊四尺 價值銀廿四元半

上長六英尺六寸闊四尺六寸 價值銀二十五元

啟者本公司

所沽之鐵床

皆係英國名

廠所製每床

價值若干列

明以上床圖

之下 諸君

有欲採購者

請各 玉臨

可也此佈

大英一千九

百零六年三

月廿六號

羅敏申公司

謹啟

白告戲影電班大名馳京英

凡之千
屬項二
銀行其
應為一年
之銀期
生者以
理本八
銀四
行仙
均可息
承算
造大
英一
千九
百零
六年
四月
廿六
號

諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

囑根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑謹啟

啟者本班新由英京到叻所有本班日
俄戰事之形圖乃是當年兩軍爭戰之
秋在于戰場影就此乃真情真景非由
得其影響而來其餘如中國之北京
漢口 上海及各地之形圖並皆佳
妙又如中國 皇帝之御像及已故半
文忠公各名人之遺像無不俱備本班
創設最早所影各圖皆居他班之上本
班特在小坡瓊州會館前曠地開演每
夕奏技兩次初次由七點鐘起至八點
半止二次由九點鐘起至十一點鐘止
每一禮拜即將新圖更換

一號客位一元半 二號客位銀一元
三號客位銀五角 四號客位二角半
本班另設婦女座位以便各 仕商賓
眷來臨免與閒人混雜

光緒三十二年四月廿八日
夏美敦公司班主人謹啟

啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最高上庄者此瓦係用蚌標爲記在本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈
西一千九百零六年二月廿三號
尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

啟者本館溯自開鑒至今已歷四十二年之久

自二十五年以來叠蒙 國家付託拍賣

新嘉坡直轄亞逸園家新填之地與又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及

放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有

六甲及柔佛各地方之律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆真託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託

才館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本

館於日之盤月 田地 建築
易器等件所見之價均得厚餘本館又在本坡代理

羅山加蘭之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣諸戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲

爲拍賣各鋪戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將芳名居址函知

本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號

光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

承頂聲明 ○啟者丹戎巴葛第八號門牌大德生藥店今已願將全盤店號店底家器頂與胡煒堂承受經已交易清楚任從仍用字號經營此後生理盈虧均與舊人無涉而大德生日前欠到外間往來賬目揭酒租稅等項均向經手是問概與胡煒堂無干此佈
光緒三十二年五月十一日 胡煒堂謹啟

功伴大遺 ○蘇門得立島有學名沙啤倫都卑內有煤礦名暗啤連工長中有名夏文者宿將也亞齊之役効力顯揚者五載矣常將往事向人重提內有一節可新耳目者敬為閱報 諸君述之據云 者向其在亞齊身當前敵露宿風餐歷有年所日積月累感受該處山嵐瘴氣因之寒熱往來時發時止牽連肝部百病叢生惡夢頻頻每於夢中驚醒不寒而慄後得草廉士大醫生紅色補丸之力而反危為安致有今日之平安無恙耳再有叩其原委者據云 當其病之發也其証候與別症無異不外食不消化頭痛胃減肝經不暢常覺頭昏眼花風迷失語面色黃瘦晚上汗流不止雖百方求治而藥不効盡大個月前偶聞某報藉知草廉士大醫生紅色補丸之功用某始行試服僅服了第一瓶便見有驗蓋往常胃不納粟隨食隨吐至此則食後舒暢無反胃嘔吐之患而頭亦不痛也是以連服無間直至十足全愈而後已矣自從愈後以至乎今純病全無云云 夏文之恙乃瘴氣侵血也百病多因血虛有邪所致此丸為補血之聖品為古今未有之良藥故能獨奏奇功如此神速本藥局接到各處來函甚夥均稱此丸力能立愈一切 肝病 積滯 癱瘓 腳氣 風濕骨痛 皮膚血毒 氣血兩虧 先天不足 婦女經期各患 各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳 拿廉士醫生藥局採買亦可 每一樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近一律不取郵費 凡有 操勞過度 酒色傷身并感受烟瘴者服之尤為効如神萬無一失
新嘉坡海邊第一度吊橋腳拿廉士醫生告白

葛士兄弟公司貨物平沽告白 ○啟者本日本公司平沽貨物至西裕來月七號拜六即華五月十六日為止本公司所有各貨一律降價出沽茲將貨目開列

羅士谷時表每具一元六角 銀表每具十四元 能行兩禮拜時鐘高四十五寸每具八元半 巴拿馬帽每頂六元 桌燈每枝一元
大酒盅每具八角 鐵箱每箇七元半 鐵眠床每張十二元半 草帽每頂九元五角 壁燈每枝一元
絲衫每領銀七角 留聲機器全副內作一箱曲底十二塊鐵針一盒每副二十八元半 以及各項花布款式甚多及各項布疋價銀極廉 諸君有欲採購者祈即如期 玉臨為盼特此佈 聞
大英一千九百零六年七月二號 葛士兄弟公司謹啟

醫醫返席 ○啟者大國手德雲卿先生術擅岐黃功同良相前在同濟醫社主席活人無算遐邇知名厥後返里今又復來現在本堂懸壺濟世坡中人有欲起沉痾者仰各 玉臨延請可也特此佈 聞
光緒三十二年五月初八日 長泰街福壽堂藥店謹佈

承頂聲明 ○啟者小坡亞納實得力街門牌一百廿一號協成號枋柴磚瓦生理原係鍾恭記鍾生記陳庚記源協興號合夥開創經營今因三月間陳庚記身亡將陳庚記股份來往結清伸大銀四十五元五角七占自今結清以後將陳庚記股份截止所伸銀項寄在協成內行利息等費後日陳庚記之妻于領掛砂之後方可來領其銀項方無差錯自今結賬以後生理盈虧及承受人鍾生記鍾恭記源協興號之造化與退股份之人陳庚記無涉若陳庚記與諸寶號交易來往賬目保認酒兌惟向經手是問與承頂協成號無干特此聲明免滋後論此佈
光緒三十二年五月初九日 承頂協成號人源協興鍾恭記鍾生記全白

棧房招賃 ○啟者敝有店兩間坐落嗎咭律門牌第三號及第四號附近港境合作棧房之用 諸君有欲租賃者請到惹那路頭門牌一百零一號瑞美號內與宋基全面議便得租價甚廉此佈
光緒三十二年閏四月廿一日 宋基全謹啟

招人承充建屋告白 ○啟者茲欲招人投票在于吉靈實得力掃夫干拿律及勿基角頭承充再建店屋二十二間欲取票者及欲知詳細者請到禮佛基門牌第一號本舖圖師之寫字樓查詢便悉此佈
光緒三十二年閏四月廿九日 繪圖師淡連申及勝全啟

修容廣告 ○啟者本修容店設在海實得力門牌六十六號備有上等修容匠備有香水與人理髮由上午六點鐘起至下午八點鐘止無論中西士女老少 玉臨均意接待特此佈 聞
光緒三十二年閏四月十七日 夏參里生絲器尼有祿修容店謹啟

繪圖師淡連申及勝全啟

經允諾後以其屢為清請且言生死與俱以示終從之念以故携彼而去時國家律師對臬憲詳告稱不宜將亞勿之罪重辦推原其故緣該女曾對護憲言願從亞勿子歸查該女雖未及年然而已非處子個該女並無相約即亞勿以燕食之猝允相從若強為鴛侶終無此事耳其為兩相甘願無疑嗣臬憲詳察情亦即恩施過格命亞勿自覓保人署券五百元保其六個月內不再滋事遂將亞勿當堂開釋又訊潮人陳老丑被誣重來案緣陳老丑前因在叻中九犯盜案故於一千九百年八月七號經督憲議定將其革出境還回華籍詎於去年間陳復潛同叻地寓於蘇老萬街第二號門牌適為李某偵知赴報捕房即由二書英差赴於該寓將陳緝獲訊案前經府憲提訊將案上詳臬憲核究昨經臬憲提訊實陳既革出境不應重復潛來今既重來實干國法本司按律科罪無有可從寬治者遂即判陳終身繫獄云本日開訊孟買人亞釐武申存費案事緣孟人查羅勝汶向在實龍岡路門牌第一百十一號客八設一雜貨小肆營生前控其伴孟買人亞釐武申吞吞其銀二百四十元請為飭偵由府詳臬核奪本日臬憲訊得律政司謂其在府指控之供語尚未明確因將此案仍發府堂再行詳鞫以便再詳下局臬憲訊究

藉警兇犯 ○昨有華人李某其東洋車夫于府堂謂被該車夫毆傷其首據該車夫辯謂李不值值且復將伊先毆云云府憲諭以若被李毆自應鳴差拘控胡可行兇罰令罰銀二十元不完改罰下獄三禮拜

慎爾出話 ○日昨華人苑金盾其控吉靈人威兒約教于府堂謂曾被威兒毆打苑延夏釐士大律師代控威延左八律師代訴據苑供稱某日伊曾往威店內欲以中紅出租當時方與該店司事人談論間不意威忽趨前揮拳毆其兩眼云云夏釐士大律師將威再三盤詰威已承認前在府堂曾作謊語府憲訊畢判威罰銀百員不完改禁三月

逃竊就獲 ○現人陳元恩前在東陵西人某家中充當傭役於西去年九月廿五號曾盜某之銀紙計值四十元即行遁逃嗣某察覺曾經赴署控報迨至昨日某適外出見陳仍在東陵遊行其即呼一百七十七號之巡差拘陳逮案本日經太守提訊判陳罰銀三個月

驗屍二則 ○客入廖亞祿前染症赴於篤生醫院求治昨不知所緣何故竟溘逝該院內自經而死已由該院報案請驗業經醫官驗明飭殮○又梧槽港口即附近宰牲局之處昨有年約三十歲之閩人屍首一具浮於水面經差撈起報驗亦經驗明將殮殮葬

承頂聲明 ○茲者呷埠街門牌一百零四號全美號蘭水各色美酒生理乃係李金碧開創請到龍天筆兄在舖管理生意買賣之職今將全盤生理來去賬項頂與龍天筆自己另行開張準五月十五日交易但全美店有與別埠各貨號來往賬項皆項借項等準五月十五日以前移玉請到敝店查對明白嗣後所有欠各家賬項者均歸龍天筆清還各號有欠敝號者均歸龍天筆收耐與李金碧無涉特此佈聞 光緒三十二年五月十三日 呷埠全美李金碧謹啟

續紀樂捐承春學堂經費芳名冊 ○花翎候選道林秉祥翁捐銀一百元 報効商民鄭春錦翁捐銀五十兩仲銀六千八百四十元 藍翎同知鄭壽山翁命嚴慈捐銀一千元 藍翎同知陳炳卿翁捐銀一百元正 都司銜孫達源翁捐銀一百元 五品軍功鄭鴻標翁捐銀一百元 州同銜李鴻星翁捐銀六十元 同知銜鄭育雲翁捐銀五十元正 職員鄭瑞元翁捐銀五十元 職員陳友詠翁捐銀二十元正 同知銜陳振思捐銀一十元 光緒三十二年五月十三日 鄭安邦 李自華全啟

廣告商場 ○本坡直落亞逸即元順街門牌三號傳承豐有隔鄰門牌四號承義成及門牌五號承泰兩舖係吳周泰在日嗎吵其妻曾蔭娘并其子吳和意等緣承泰生理不就經先倒壞雖債主能容奈經牙得里日迫屠稅急如星火乃母子商議托中張得意翁臨面商數次渠愿將門牌五號即承泰店欲過為棧房而僕想近在咫尺亦屬利便故已允諾張得意翁嗣後成議約定食生銀八百元後來即為交還鄉牙得里四號五號厝稅四個月英銀三百六十元其厝稅單亦給敝為據又代過還隆慶號英銀二百四十八元二角九占又續向敝號支白米土油什物家用計一百四十三元五角三占統共銀七百五十一元八角二占以上各款均係張得意翁經手蓋在末為交項之時亦蒙承義成大咿吵鄭君清氣翁着邀僕過彼云云此事然後為付各項清氣翁隨囑僕才剛逐誌承義成賬內立將承泰店即門牌五號器具等物概盡搬空其空店即交敝掌盤照例先過名而後過銀雖僕想有鄭君清氣翁及張得意翁為証何得區區之數且泰在店邊故即無妨詎料曾蔭娘之子吳和意未曉為其東渡僕探知廣請張得意翁邀同曾蔭娘概赴總牙得里過名而曾蔭娘不獨不同往反欲再加食生銀二百五十元等詞僕不願從渠所欲越後曾蔭娘平問藉討厝稅請公班而封敝棧房僕隨備英銀三百六十元寄存公班衙始蒙起封嗣後各延律師傳眾往返數次此認事未知林連何時了局至於昔月間有福隆號黃君被濫向承稅五號承泰店即現敝棧房僕探知即指福隆號蒙黃君慷慨隨作罷論竊思黃君真乃商中傑士僕甚感高情維曾蔭娘老輩忠厚豈有如此作事實有傍人唆弄耶以後若曾蔭娘有招租抑或承過希諸翁原有勿染辱幸即如官司事所辦料倘斷歸彼者諸翁若向承租或過名敝號曾蔭娘所欠之項七百五十一元八角二占萬祈留下及修後屋邊亭并磚欄半樓等計開五百元之譜亦留下連被欠者共計一千二百元左右沒齒難忘至禱至懇 光緒三十二年五月十二日 星洲中華商會友傳子取謹白

專 售 正 島 集 標 上 庄 萬 蘭 池 酒 告 白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混
 賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒
 取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚
 至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不



專 家 代 售

島 集 標 萬 蘭 池 酒 人

廣 和 公 司 謹 啟

西 一 千 九 百 零

六 年 五 月 九 號

喜飲此酒以儆嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡
 士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各
 本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也
 諸

君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.

非南風事電音 ○十二日英京發來電音云非南薩拿打之風暴猝然料眾來攻官軍之前鋒幸遇後隊官軍馳來援救始免被圍是役也陣斃風黨六百名現在又有英將統帶軍兵馳赴前敵矣拿打風勢日益披猖目下情形甚屬危急追日昨天明時又有風黨八百名往攻馬加麥千西兩英將所統之兵厥後登沙尼風勢之大舉已被官軍焚燬黨眾拿打官軍必獲大勝云

俄國國民實邊電音 ○十三日英京發來電音云俄廷宣示現在國家經已安籌其策凡屬國家給與民間耕植之地稅從輕徵取俄廷此舉係欲鼓勵國民前往西車利及中央亞細亞地方從事墾闢云

英京會議與土交涉電音 ○十三日英京發來電音云日昨英京上議院會議與土交涉之時外部右侍郎弗士摩厘對眾宣言曰目達建築鐵路一節于我英國之利權毫無損害第因築此車路之故忽然生出事欸甚多此等事欸現在我政府自當留心計較云云前任外部大臣連煥曰既有約言築此車路無損我國利權則我國國家何必于未事之先為之刁難不置實則此事不但不應刁難而且應為之助俾底于成云云公府厘本曰現在該車路如此辦理其所裨于我國者尤多倘若不從我國所請而行則我國自當再行設法重訂新策云

事之源係因當時該醫生與司事人同在郊外開行忽遇一華人前來詢問此何時刻該司事人出時表觀看致被該華人攔之而奔該司事人自後窮追該醫生疾聲喝止然已晚矣旋被眾華人紛紛挾械來攻其時兩西人手無寸鐵致令無從抵禦均各身受重傷俟至各華人散歸後乃獲一同徐步往投該縣教堂查該司事人前者曾在鼓浪嶼充當總巡捕官而在上海時亦曾充警署西捕該醫生旅廈亦久前富英打之役曾由新金山前往非南投軍彼兩人體貌魁梧均各身高大英尺云以上種種情形係據西報錄錄是否屬實仍俟續聞

胡不畏死 ○前報實勝越政府訊實八客人倡設私會欲圖擾亂地方經在港畔處以死刑一節茲又得接前途來札云近日該單又有三華人忽然失去無自尋踪未卜是否被害是以地方官從嚴偵緝去月又捕客人二十三名控以聯結私會在案官官提訊時計其陪訊諸人員中華人八員巫人三員西人一員當諸犯就捕時搜獲簿據多件得悉該會之設確為劫殺兇毆而來問官既實諸犯中罪無可道者十八名其中八名均屬會中首領從犯七名乃係會中最為出力之爪牙餘三犯則均屬會黨除却首犯八名同以極刑處死外餘均科罪有差又查該會命名之意曰寄生會不知何所取義會中定例倘遇首領欲派會中人往作何事違令者死云

錫務瑣誌 ○西本年六月份白蟻所轄直落奴之錫礦所產錫米二千八百零二担值銀十三萬元

不忘刑慶 ○日昨本坡港中德商諸船無不高懸國旗以慶該國誕生皇太孫之喜云

撫州危險 ○去月念九日申報接南昌專電云撫轅接到法領事來電內開撫州教堂甚為危險請迅飭辦理保護等語中丞已轉飭該地方官遵照辦理矣○念八日先得南昌專電云撫轅接撫州府縣報本月月初旬有匪徒四五百人聚集山地方希圖起事已由縣督前往勸辦撫憲即飛調建昌巡防軍右營就近會剿并派常備軍第三營進駐前往又札飭該府縣保護教堂教士去後茲又得該府縣飛報營前前往擊潰匪徒頗有新獲並無仇教之說云

招工弊狀 ○駐秘領事兼二等參贊陳始昌申報岑督署謂查得巴拿馬國自主後一切政治多效美國又立苛例以絕華人凡華人往來秘魯等埠必道經巴拿馬然後易船再往殊多窒碍前廿餘年由法公司承開運河惜未得法虧去鉅款停止已久今由美公司再承開滑惟土人工作運鈍有碍工程我人必更有甚如有以招華工為請者務祈一概拒絕以為抵制之方又現巴拿馬未與立約之國謝之更易蓋西人之所以輕視華人者每謂可以任情招之使來揮之使去即有妥善章程表面似乎美備而其中虐待甚多甚於牛馬比比皆是雖有領事保護亦難長莫及前時秘魯國虐待華人之慘實不忍言自與訂立條約第六條內開除兩國國民人自願往來居住外別有招致之法均非所准此風至今已息是無論何處招工理有百害而無一利請借從前秘魯為殷鑒云

撥款賑荒 ○江西撫憲吳仲帥因各屬水災寬廣米穀期貴日前電請代奏由部撥款辦理急賑日前聞戶部電覆准在本年京餉項下借撥銀二萬兩以為施賑之需云

借起路股 ○辦理閩省鐵路事宜陳寶琛自號曉泉居士素與鼓浪嶼湧泉寺方丈妙蓮和尚為方外交聞陳此次未到廈之先曾到湧泉寺言及鐵路招股事妙蓮以為南洋一帶華商伊可包招股份三百萬云蓋妙蓮素在南洋各島募捐與各洋客極聯絡故有是言然果能辦到與否尚未可知

廈門地震 ○去月念一早四點三十五分鐘廈門地微震兩次前五天氣候甚熱為本年早夏初見云

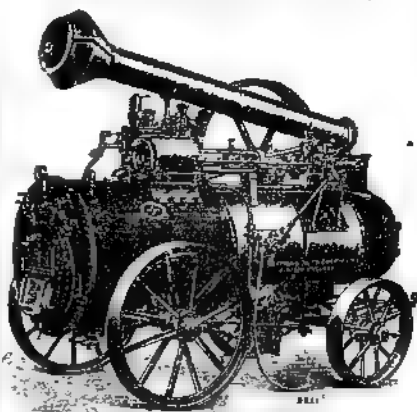
訛傳正謬 ○奉天專函云日來各報喧傳直隸總督袁官保派員解送軍械內有德式小銃九千桿軍衣銀元等物甚多計載列車十六輛前往黑龍江省呈報將軍收納去月十一日午後行經昌圖北二十四里之八家子地方突被馬賊六十名截劫解差有弁八員兵二十名衝突之下死傷甚眾所解之物多為馬賊所奪等語查黑龍江軍火向均由日本火車轉運自可無虞被劫聞因有一押解委員在旅店中為匪掠去川貨以致訛傳軍火被劫其實不足信也

酒藥功補樹國德

白告行洋打士里加麥

白告客發器機車機種各

新到影相乾片藥料行發
○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠俾期無誤 宣商
賜函來問價錢做號藥為答覆此佈
光緒三十一年六月初十日
星架坡南禧亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啟



啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒廠者在本坡獨行代



此酒中凡欲購者請向本行或各酒店取此酒玉函本行或各酒店取此酒玉函本行或各酒店取此酒玉函

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啟

請認此標為記



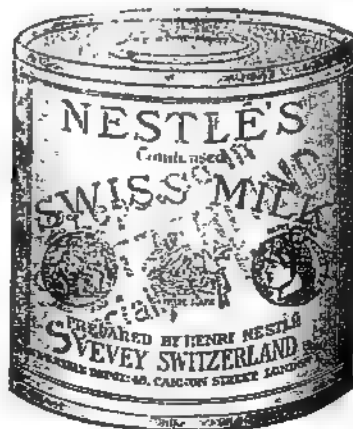
大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞納樹皮自德國如松栢之年採其精華配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送英國法國德國俄國及天下諸大邦統制由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係補腎此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治瘵難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無欺內外新奇難症請臨診視藥到病除貧者不取藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡士庫街德國神農大藥房謹啟

售發乳牛標鳥

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

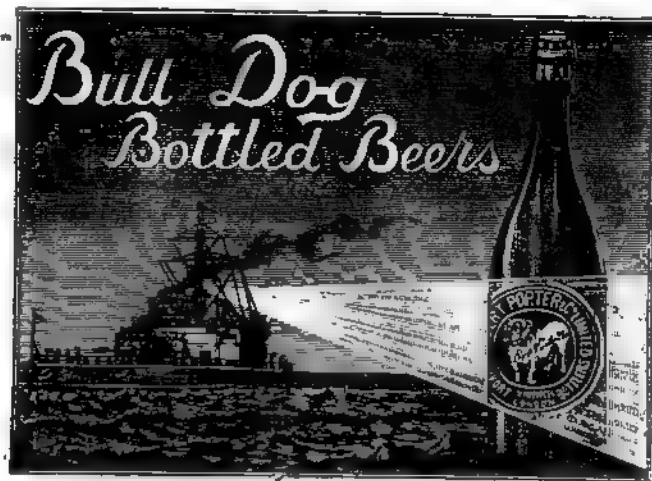
此項牛奶含奶精最多

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛奶其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛奶無能與匹此標之牛奶收買雖久質地依舊堅

疑井不雙藥確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈 一千九百零四年十月廿二號 利南喃有限公司啟

售發酒蜜等



啟者 諸君若
買白蜜酒及鳥
費酒必認此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗為記此酒
實美法良乃係
最上之品現在
坡中所銷鳥蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標鳥蜜酒則
可保其為第一
美酒飲之甚為
有益一試便知
不勝也特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人牙直里
有限公司謹啟

售發酒溫勃美呂宜



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名
諸君若欲飲此酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
溫酒即時稟官嚴辦并此廣告 諸君知飲

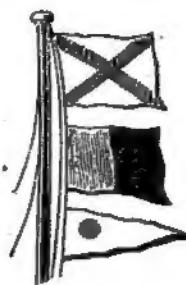
購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買
此庄最為相似之勃溫酒以免受愚為盼此
佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已突廣然
而家數過多則精粗不一求
其能令飲者百益而無一損
莫如旗標烏蜜為最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
釀酒家所製與別不同現在
新嘉坡 永和成公司



德茂公司 允吉公司

怡昌公司 豐盛公司
及各酒店均有零沽 諸君
有欲採購者務請認明所刊
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到罇首紅色
久已中外知名不特氣味香
甜而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家所
製實有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必 流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒 諸君有
欲壯體延年者請各 玉臨
勿基第八號門牌本公司內
採購可也特此佈 聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.
7. D'almeida Street.

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼 二日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日
明嗎也洋行謹啟



售發酒蜜鳥



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭雨士斗雲字號之狗頭票鳥密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈
大英一千九百零六年正月一號
明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標案蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者
蓋補佐饌 中之妙品 也此酒向
准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之癖者祈早 移玉惠臨購買是幸
大英一千九百零六年正月一號
明嗎也洋行謹啟



售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙何頭詳明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬低冒請為細認特此佈告
大英一千九百零三年正月一號
明嗎也洋行謹啟

售發樹鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也 諸君本行所沽之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有二十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵廚實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購為盼
大英一千九百零三年正月一號
光緒二十九年十一月廿二日
明嗎也洋行謹啟

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確
係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石
之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄
之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有利無害此三星

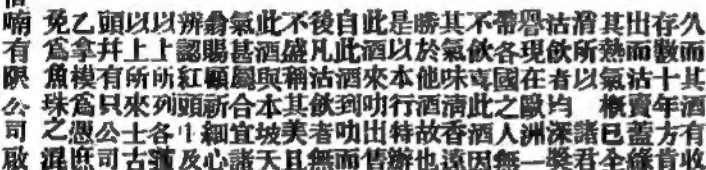


標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常
有此酒應沽諸君有欲採購者請各至臨可也此佈

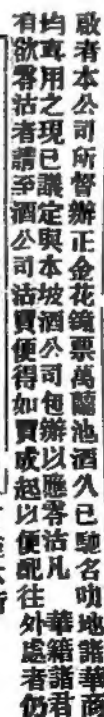
大英一千九百零六年然花里月一號

鐵櫃出售

是切所盼 一千九百零六年二月十一號利南喃有限公司啟



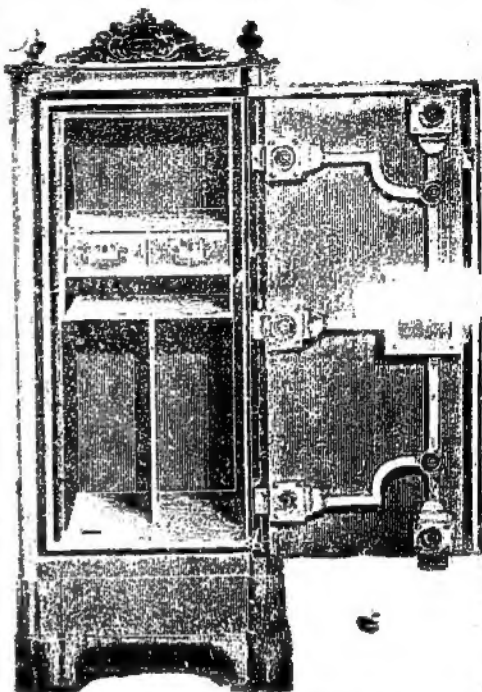
啓者本行所售之鐵樹在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此樹之大小共有五種而價甚相宜此鐵樹乃歐洲著名工程師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘 諸君有欲購此樹以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號 利南喃有限公司謹啟



本行利直南公司華字
利直喃有限公司謹啟

可至本行
沽買至此
酒製造之
法精妙異
常酒味甚
清以之蒸
釀皆者爲
上等之料
保無偽充
之弊此酒
若在本坡
沽飲甚屬
合宜且價
亦甚廉
諸翁沽用
須爲留心
辨明以免
魚珠之

新嘉坡專辦木東膠係前
直家祖原庄諸君
喃上頂美光
有限公司
司公限有喃直利坡嘉新
售發酒美上頂家祖辦專
明印標認顧光君



本報登刊廣告白 ○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟